

**Dekret****Decreto**

des Bildungsdirektors

del Direttore per l'Istruzione e la
Formazione

Nr.

N.

13931/2019

Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung
Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca**Betreff:**

Öffentlicher Aufruf: Investitionspriorität
"Förderung des Transfers des Wissens und
der Innovation in der Land- und
Forstwirtschaft und in ländlichen Gebieten",
Maßnahme 1 Wissenstransfer und
Informationsmaßnahmen gemäß Art. 14
EU(VO) Nr. 1305/2013, OP ELR 2014-2020
(2014 IT06RDRP002-ELR in geltender
Fassung)

Oggetto:

Avviso Pubblico: Priorità d'investimento
"Promuovere il trasferimento di conoscenze
e l'innovazione nel settore agricolo e
forestale e nelle zone rurali", Misura 1
Trasferimento di conoscenze e azioni di
informazione" ai sensi dell'art. 14 reg. (UE)
n. 1305/2013, PO PSR 2014-2020 (2014
IT06RDRP002-PSR e successive modifiche)

Mit Beschluss vom 14. November 2017, Nr. 1194, hat die Landesregierung die Befugnis dem Direktor der Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung übertragen, die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen zu tätigen, die darin angeführt sind, u.a. Beihilfen betreffend die Maßnahmen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum der Autonomen Provinz Bozen (Zeitraum 2014-2020) gemäß Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013;

Con delibera del 14 novembre 2017, n. 1194, la Giunta provinciale ha delegato al direttore della formazione professionale in lingua tedesca l'assunzione dei provvedimenti per la integrale attuazione delle previsioni normative in materia di agevolazioni economiche ivi elencate, in particolare in riferimento agli aiuti inerenti alle misure del programma di sviluppo rurale della Provincia autonoma di Bolzano (periodo 2014-2020) ai sensi del regolamento (UE) n. 1305/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013;

Der Artikel 1 des Landesgesetzes vom 17. November 2017, Nr. 21 (Europagesetz des Landes 2017) enthält Bestimmungen zur Programmierung und Verwaltung der Maßnahmen, die im Rahmen der Politikbereiche der Europäischen Union finanziert werden und zur Umsetzung von Programmen von europäischen Interesse und sieht insbesondere die Beteiligung des Landes Südtirol an den von der Europäischen Union finanzierten Initiativen vor.

L'articolo 1 della legge provinciale 17 novembre 2017., N. 21 (Legge europea provinciale 2017) contiene disposizioni per la programmazione e la gestione delle azioni finanziate nell'ambito delle politiche dell'Unione europea e per l'attuazione di programmi d'interesse europeo e prevede in particolare la partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano alle iniziative finanziate dall'Unione europea.

Die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 regelt die gemeinsamen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums.

Il regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 disciplina le disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale.

Die Verordnung (EU) des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 17. Dezember 2013 Nr.1305/2013 beinhaltet die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) und spezifisch im Art. 14 der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 die Maßnahme „Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen“ (Bildung).

Il regolamento (UE) del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'Unione Europea n.1305/2013 del 17 dicembre 2013 reca disposizioni sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale (FEASR) e in particolare l'art. 14 del reg. (UE) n. 1305/2013 reca le disposizioni specifiche concernenti interventi (formativi) relative alla misura "Trasferimento di conoscenze e azioni di informazione".

Die Durchführungsverordnung (EU) Nr. 809/2014 der Kommission vom 17. Juli 2014 enthält Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EU) Nr. 1306/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems, der Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums und der Cross-Compliance.

Il regolamento di esecuzione (UE) n. 809/2014 della Commissione del 17 luglio 2014 recante modalità di applicazione del regolamento (UE) n. 1306/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio disciplina il sistema integrato di gestione e di controllo, le misure di sviluppo rurale e la condizionalità.

Das Entwicklungsprogramm für den

Il Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020

ländlichen Raum 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen Nr. 2014IT06RDRP002 ist von der Kommission der Europäischen Union mit Entscheidung Nr. C(2015) 3528 vom 26.05.2015, zuletzt abgeändert mit Entscheidung Nr. C(2018) 936 vom 09.02.2018 und von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 727 vom 16.06.2015, abgeändert mit Beschluss Nr. 176 vom 27.02.2018 sowie dessen Ergänzung mit Beschluss Nr. 225 vom 13.03.2018 und Beschluss Nr. 605 vom 19. Juni 2018 genehmigt worden.

Die Maßnahme 1 Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen gemäß Art. 14 EU(VO) 1305/2013 des obgenannten Entwicklungsprogramms sieht Beihilfen zugunsten von Förderungen für folgende zwei Untermaßnahmen vor:

1.1 Förderung von Vorhaben der Berufsbildung und des Erwerbs von Qualifikationen (Bildungsmaßnahmen); zum Beispiel (Spezialisierungs-) Kurse zur Stärkung der Kompetenzen der direkten Zielgruppen gemäß Art. 14 EU(VO) Nr. 1305/2013 im Bereich Landwirtschaft im engeren Sinn.

Themenbereiche den Zu- und Nebenerwerb im ländlichen Raum, Urlaub am Bauernhof, Sozialer Bauernhof usw. fallen unter die „de-minimis“ Regelung gemäß Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 und Nr. 651/2014.

1.2 Förderung von Vorhaben für den Erfahrungs- und Informationsaustausch (systemwirksame Maßnahmen); zum Beispiel themenbezogene Arbeitskreise zur Entwicklung von innovativen Modellen und Verbesserung der Produktions- und Dienstleitungsverfahren in der Land-, Forst- und Hauswirtschaft.

Die direkten Zielgruppen der im Rahmen der Maßnahme 1 „Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen“ geförderten Vorhaben sind im Art. 14 der EU(VO) 1305/2013 sowie im Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol Nr. 2014IT06RDRP002 definiert.

Gemäß Art. 14 der EU(VO) 1305/2013 und unter Berücksichtigung der Bestimmungen laut Beschluss der Landesregierung vom 15. November 2016, Nr. 1242, abgeändert mit Beschluss der Landesregierung vom 19. Februar 2019, Nr. 97 können private und öffentliche Körperschaften der

della Provincia Autonoma di Bolzano n. 2014IT06RDRP002 è stato approvato dalla Commissione dell'Unione Europea con decisione n. C(2015) 3528 del 26.05.2015, ultimamente modificato con decisione n. C(2018) 936 del 09.02.2018, e dalla Giunta provinciale con delibera n. 727 del 16.06.2015, modificata con delibera n. 176 del 27.02.2018 nonché la sua integrazione con delibera n. 225 del 13.03.2018 e delibera n. 605 del 19 giugno 2018.

La misura 1 Trasferimento di conoscenze e azioni di informazione ai sensi dell'art. 14 Reg. (UE) 1305/2013 del sopraccitato Programma di Sviluppo rurale prevede sostegni a contributi a favore delle seguenti due sottomisure:

1.1 Sostegno ad azioni di formazione professionale e acquisizione di competenze (azioni formative); ad esempio corsi (di specializzazione) per il potenziamento delle competenze dei destinatari diretti ai sensi dell'art. 14 reg. (UE) n. 1305/2013 nel settore agricolo in senso stretto.

Tematiche riguardanti il reddito aggiuntivo nell'area rurale, l'agriturismo, il maso sociale ecc. sono soggette al regolamento „de-minimis“ ai sensi dei regolamenti (UE) n. 1407/2013 e n. 651/2014.

1.2 Sostegno ad attività dimostrative e azioni di informazione (azioni di sistema); p.es. gruppi di lavoro tematici che perseguono lo scopo di sviluppare modelli innovativi e di migliorare i processi di produzione e realizzazione di servizi in ambito dell'agricoltura, forestale e di economia domestica.

I destinatari diretti degli interventi finanziati nell'ambito della misura 1 „Trasferimento di conoscenze e azioni di informazione“ sono definiti all'art. 14 del regolamento (UE) 1305/2013 e nel Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige n. 2014IT06RDRP002.

Ai sensi dell'art. 14 del regolamento (UE) 1305/2013 e tenendo conto delle disposizioni ai sensi della delibera della Giunta provinciale del 15 novembre 2016, n. 1242, modificata con delibera della Giunta provinciale del 19 febbraio 2019, n. 97 le domande di aiuto e di pagamento

zuständigen Behörde der Maßnahmenverwaltung innerhalb vorgegebener Fristen Beihilfengesuche vorgelegt werden.

Die Bestimmungen zur Zulassung, Auswahl und Genehmigung der Beihilfengesuche sind dem gegenständlichen Dekret als integrierender und wesentlicher Bestandteil beigefügt (Anlage).

Ansuchen zwecks Beitragsgewährung auf Grundlage der Maßnahme 1 des Entwicklungsprogramms sind innerhalb des 45. Tages ab Veröffentlichung auf der Webseite des EU-Services der Pädagogischen Abteilung einzureichen. Die Informationen sind auch über das Bürgernetz abrufbar.

Der Antragsteller hat erklärt, dass bei der öffentlichen Verwaltung um keine weitere Finanzierung für die gleichen Vorhaben angesucht wurde.

Der Antragsteller erklärt im Beihilfengesuch im Besitze der vorgesehenen Voraussetzungen für die Zulassung zur beantragten Beihilfe der Maßnahme 1 des Entwicklungsprogramms 2014-2020 für den ländlichen Raum zu sein.

Der Antragsteller erklärt die Bestimmungen gemäß Artikel 67, Absatz 1, Buchstabe g) des GvD Nr. 159/2011 zu kennen und weiß, dass im Falle von Hinderungs-, Aussetzungs- oder Aberkennungsgründen bezüglich der Antimafiainformation, Beiträge von Seiten des Staates, der Körperschaften oder der EU, für die Ausübung der unternehmerischen Aktivitäten weder gewährt noch ausbezahlt werden dürfen.

Die Kontrollen während der Durchführungsphase der Projekte und die Zulassung der Zahlungsanträge nach Durchführung der Bildungstätigkeiten erfolgt gemäß Delegationvereinbarung vom 18. November 2015, Protokoll Nr. 71.00/25306 zwischen der Landeszahlstelle der Autonomen Provinz Bozen und den zuständigen Abteilungen in geltender Fassung. Die Zahlung der zulässigen Beiträge erfolgt direkt durch die Landeszahlstelle.

Die personellen Ressourcen werden Gemäß der Artikel 8 und 12, Absatz 13, Punkt b) des Dekretes des Landeshauptmanns Nr. 45/2017 von der Pädagogische Abteilung der Landesdirektion für

possono essere presentate entro i termini prefissati presso l'Autorità per la gestione della misura competente.

Le disposizioni che regolano la ricevibilità, la selezione e l'approvazione delle domande di aiuto sono allegare al presente Decreto quale parte integrante e sostanziale (allegato).

Domande di aiuto ai fini dell'ammissione a contributo nell'ambito della misura 1 ai sensi del Programma di Sviluppo Rurale sono da presentare entro il 45. giorno dalla pubblicazione sulla pagina Web del Servizio UE della Ripartizione pedagogica. L'accesso alle informazioni è previsto anche attraverso la Rete Civica.

Il richiedente ha dichiarato di non aver richiesto altri finanziamenti per le stesse iniziative all'amministrazione pubblica.

Il richiedente dichiara di essere in possesso dei requisiti previsti ai fini dell'ammissibilità a contributo nell'ambito della misura 1 del Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020.

Il richiedente è a conoscenza delle disposizioni ai sensi dell'articolo 67, comma 1, lettera g), d.lgs. n. 159/2011 ed è consapevole che in caso divieti, sospensioni o decadenze in merito all'informazione antimafia non si possa concedere né erogare contributi, da parte dello Stato, di altri enti pubblici o della UE, per lo svolgimento di attività imprenditoriali.

I controlli durante la fase di realizzazione dei progetti e l'ammissione a contributo delle domande di pagamento in seguito alle attività formative realizzate avviene ai sensi della Convenzione delega del 18 novembre 2015, n. protocollo 71.00/25306 e successive modifiche, tra l'Organismo pagatore della Provincia Autonoma di Bolzano e le Ripartizioni competenti. Il pagamento dei contributi ammissibili avviene direttamente da parte dell'Organismo pagatore provinciale.

Le risorse umane sono messe a disposizione dalla Ripartizione pedagogica per la Direzione provinciale formazione professionale in lingua tedesca Ai sensi degli artt. 8 e 12, paragrafo 13, punto b)

deutschsprachige Berufsbildung zur Verfügung gestellt.

Im Programmzeitraum 2014-2020 wurden insgesamt Euro 900.000,00 für die Maßnahme 1 zur Verfügung gestellt.

Mit den bisher veröffentlichten Aufrufen zur Einreichung von Beihilfengesuchen wurden folgende ELR-Mittel vergeben:

- Aufruf 1/2016 Dekret des Ressortdirektors vom 15. Juli 2016, Nr. 11689 mit Euro 199.854,00;
- Aufruf 2/2019 Dekret des Direktors der Landesdirektion vom 15. März 2019, Nr. 4075 mit Euro 300.103,22.

Für den gegenständlichen Aufruf 3/2019 zur Förderung von Beihilfengesuchen im Rahmen der Maßnahme 1 werden Finanzmittel in Höhe von insgesamt 400.042,78 Euro zur Verfügung gestellt.

Besagte finanzielle Mittel für Beihilfen setzen sich aus den Quoten zusammen:

- (EU) ELER 43,120%
- Italienischer Staat 39,816%
- Autonome Provinz Bozen 17,064%.

Dieses Dekret bringt keine Verpflichtungen von Geldmitteln mit sich, weil die zur Förderung zugelassenen Projekte direkt von der anerkannten Zahlstelle finanziert werden und somit auch den Finanzierungsanteil zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen enthalten, der mit getrennten Verpflichtungsakten zugewiesen wird.

Dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

verfügt

DER DIREKTOR DER LANDES-
DIREKTION DEUTSCHSPRACHIGE
BERUFSBILDUNG

- 1) innerhalb Freitag, den 9. August 2019 die Veröffentlichung des Aufrufs laut Anlage „Einreichung von Beihilfengesuchen im Rahmen der Maßnahme 1 „Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen“ gemäß Art. 14 der Verordnung (EU) 1305/2013 Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum 2014-2020 für einen Gesamtbetrag von Euro 400.042,78.

del Decreto del Presidente della giunta provinciale n. 45/2017.

Per il periodo di programmazione 2014-2020 sono stati messi a disposizione complessivamente euro 900.000,00 per la misura 1.

Con i bandi pubblici ad oggi pubblicati sono stati destinati i mezzi finanziari del PSR come segue:

- bando 1/2016 Decreto del direttore di Dipartimento del 15 luglio 2016, n. 11689, euro 199.854,00;
- bando 2/2019 del Direttore della direzione provinciale della formazione professionale in lingua tedesca del 15 marzo 2019, n. 4075, euro 300.103,22.

Per il bando pubblico 3/2019 in oggetto e la sovvenzione di domande di aiuto e pagamento in ambito della misura 1 sono messi a disposizione mezzi finanziari pari a complessivi 400.042,78 euro.

Tali mezzi finanziari per sovvenzioni a domande di aiuto e pagamento sono composti dalle seguenti quote:

- (UE) FEASR 43,120%
- Stato Italiano 39,816%,
- Prov. Autonoma di Bolzano 17,064%.

Il presente decreto non comporta impegno di spesa, poiché i progetti ammessi all' incentivazione sono finanziati direttamente dall'organismo pagatore riconosciuto anche per la quota di cofinanziamento a carico della Provincia Autonoma di Bolzano, che viene assegnata sulla base di separati atti d'impegno.

Tutto ciò premesso e considerato,

IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE
PROVINCIALE FORMAZIONE PROFES-
SIONALE IN LINGUA TEDESCA

decreta

- 1) entro venerdì 9 agosto 2019 la pubblicazione del bando ai sensi dell'allegato „Awiso per la presentazione di domande di aiuto - Misura 1 “Trasferimento di conoscenze e azioni di informazione”, art. 14 del regolamento (UE) 1305/2013 del Programma per lo Sviluppo Rurale 2014-2020 per un importo complessivo di euro 400.042,78.

Die Anlage ist integrierender Bestandteil des gegenständlichen Dekretes;

L'allegato è parte integrante del presente decreto;

- 2) die Einberufung der technischen Bewertungskommission zur Auswahl der Projekte und Erstellung der Rangordnung zur Förderung der zulässigen Beihilfengesuche;
- 3) die mit Dekret des Direktors der Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung genehmigte Rangordnung zur Förderung zugelassenen Beihilfengesuche zu veröffentlichen unter <http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/eu-service/elr-beihilfengesuche.asp>;
- 4) die Durchführung aller Verwaltungsmaßnahmen gemäß Delegierungsvereinbarung vom 18. November 2015, Protokoll Nr. 71.00/25306 in geltender Fassung, um nach Abschluss der Bildungstätigkeiten die Zahlungsanträge für Beitragsgesuche der Landeszahlstelle zu übermitteln.

- 2) la convocazione di una Commissione tecnica per la selezione dei progetti e definizione della graduatoria delle domande di aiuto ammissibili al contributo;
- 3) di pubblicare le domande di aiuto ammesse a contributo con Decreto del Direttore della direzione provinciale formazione professionale in lingua tedesca sul sito: <http://www.provincia.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/eu-service/elr-beihilfengesuche.asp> ;
- 4) di eseguire gli atti amministrativi ai sensi della convenzione delega del 18 novembre 2015, n. protocollo 71.00/25306 e successive modifiche ai fini della trasmissione all'Organismo pagatore provinciale di elenchi di pagamento per domande di pagamento presentate in seguito alle attività formative realizzate e terminate.

DER DIREKTOR DER LANDES-
DIREKTION DEUTSCHSPRACHIGE
BERUFSBILDUNG

IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE
PROVINCIALE DELLA FORMAZIONE
PROFESSIONALE IN LINGUA TEDESCA

Gustav Tschenett

<p>ELER  FEASR</p>	<p>AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL  PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE</p>	
<p>Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete</p>	<p>EU – Ver. 1305/2013  Reg. (UE) 1305/2013</p>	<p>L'Europa investe nelle zone rurali</p>

**Anlage
Dekret des Direktors**

**Allegato
decreto del direttore**

**Öffentlicher Aufruf
zur Einreichung von Beihilfegesuchen
3 / 2019**

**Avviso pubblico
per la presentazione di domande di aiuto
3 / 2019**

Maßnahme 1

Misura 1

**Wissenstransfer und
Informationsmaßnahmen**

**Trasferimento di conoscenze e
azioni di informazione**

**ELER 2014-2020
Art. 14 EU(VO) 1305/2013**

**FEASR 2014-2020
Art. 14 Reg.(UE) 1305/2013**

Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum
der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol

Programma di Sviluppo Rurale della Provincia
autonoma di Bolzano – Alto Adige

Investitionspriorität:
“Förderung des Transfers des Wissens und der
Innovation in der Land- und Forstwirtschaft und
in ländlichen Gebieten”

Priorità d’investimento:
“Promuovere il trasferimento di conoscenze e
l’innovazione nel settore agricolo e forestale e
nelle zone rurali”

Untermaßnahmen:

Sottomisure:

- 1.1 Förderung von Vorhaben der Berufsbildung
und des Erwerbs von Qualifikationen
- 1.2 Förderung von Vorhaben für den
Erfahrungs- und Informationsaustausch

- 1.1 Sostegno ad azioni di formazione
professionale e acquisizione di competenze
- 1.2 Sostegno ad attività dimostrative e azioni
di informazione

		
<p>Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete</p>	 <p>EU – Ver. 1305/2013</p>	<p>Reg. (UE) 1305/2013</p> <p>L'Europa investe nelle zone rurali</p>

Inhaltsverzeichnis

Indice

Artikel

- 1) Eigenschaften des Aufrufs
 - 1.1 Zielsetzung des Aufrufs
 - 1.2 Rechtlicher Bezugsrahmen
- 2) Anzuwendende Bestimmungen
- 3) Zielgruppen der Vorhaben
- 4) Antragsteller der Beihilfengesuche
- 5) Zur Finanzhilfe zugelassene Vorhaben
 - 5.1 Untermaßnahme 1.1 Bildung
 - 5.2 Untermaßnahme 1.2 Systemwirksame Maßnahmen (Arbeitskreise)
- 6) Finanzielle Ausstattung
- 7) Zeitrahmen zur Umsetzung der Vorhaben
- 8) Fristen des Aufrufs und Modalitäten der Beihilfengesuche
- 9) Überprüfung der Beihilfengesuche
 - 9.1 Überprüfung der Zulässigkeit
 - 9.2 Auswahlverfahren
 - 9.3 Technische Bewertung
- 10) Rangordnung der förderwürdigen Vorhaben
- 11) Fördervereinbarung
- 12) Finanzverwaltung
- 13) Zulässige Ausgaben
- 14) Auszahlung der Finanzhilfe
- 15) Monitoring
- 16) Allgemeiner Verweis
- 17) Dokumentation und Modalität für Anfragen von Klarstellungen und Informationen
- 18) Datenschutz gemäß Art. 13 GVD Nr. 196/2003
- 19) Zusammenfassung der Phasen und Fristen

Articolo

- 1) Caratteristiche dell'Avviso
 - 1.1 Finalità dell'Avviso
 - 1.2 Quadro normativo di riferimento
- 2) Disciplina di riferimento
- 3) Destinatari degli interventi (operazioni)
- 4) Soggetti proponenti la domanda di aiuto
- 5) Interventi ammessi alla sovvenzione
 - 5.1 Sottomisura 1.1 Formazione
 - 5.2 Sottomisura 1.2 Azioni di sistema (gruppi di lavoro)
- 6) Dotazione finanziaria
- 7) Tempi di realizzazione degli interventi
- 8) Scadenze dell'Avviso e modalità di presentazione delle domande di aiuto
- 9) Verifica delle domande di aiuto
 - 9.1 Verifica di ammissibilità
 - 9.2 Procedura di selezione
 - 9.3 Valutazione tecnica
- 10) Graduatoria in seguito all'istruttoria per l'ammissione al finanziamento
- 11) Convenzione di Finanziamento
- 12) Gestione finanziaria
- 13) Costi ammissibili
- 14) Erogazione della sovvenzione
- 15) Monitoraggio
- 16) Rinvio generale
- 17) Documentazione e modalità di richiesta di chiarimenti e informazioni
- 18) Tutela della privacy ai sensi dell'art. 13 D.lgs. n. 196/2003
- 19) Riepilogo fasi e tempistiche

		
<p>Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete</p>	<p>EU – Ver. 1305/2013</p>	<p>Reg. (UE) 1305/2013</p>

1) Eigenschaften des Aufrufs

1.1 Zielsetzung des Aufrufs

Der vorliegende Aufruf wird verwirklicht im Rahmen des Art. 14 EU(VO) 1305/2013 und der Maßnahme 1 „Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen“ des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol.

Die Investitionspriorität ist die “Förderung des Wissenstransfers und der Informationsmaßnahmen im Bereich der Landwirtschaft und Forstwirtschaft im ländlichen Raum, unter Berücksichtigung folgender Aspekte:

- Belebung der Innovation, der Kooperation und der Wissensförderung im ländlichen Raum;
- Stärkung der Verbindungen zwischen Landwirtschaft, Nahrungsmittelerzeugung und Forstwirtschaft sowie Forschung und Innovation, unter anderem zum Zweck eines besseren Umweltmanagements und einer besseren Umweltleistung;
- Förderung des lebenslangen Lernens und der beruflichen Weiterbildung im Bereich Landwirtschaft (inkl. Hauswirtschaft) und Forstwirtschaft.

1.2 Rechtlicher Bezugsrahmen

GAP Ziele, Artikel 39 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union: Die landwirtschaftliche Produktivität erhöhen; einen angemessenen Lebensstandard für die Landwirte gewährleisten; Stabilisierung der Märkte; Gewährleistung der Versorgungssicherheit; sicherstellen angemessener Preise für die Verbraucher.

Artikel 14 über den Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER).

Durchführungsverordnung (EU) Nr. 808/2014 der Kommission, die für die Anwendung der genannten Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 detaillierte Regeln festgelegt.

1) Caratteristiche dell'Avviso

1.1 Finalità dell'Avviso

Il presente Avviso mira a realizzare quanto disposto all'art. 14 del regolamento (UE) 1305/2013 e dalla misura 1 “Trasferimento delle conoscenze e azioni di informazione del Programma di sviluppo rurale della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.

La priorità d'investimento è “promuovere il trasferimento di conoscenze e l'innovazione nel settore agricolo e forestale e nelle zone rurali”, con particolare riguardo ai seguenti aspetti:

- stimolare l'innovazione, la cooperazione e lo sviluppo di conoscenze nelle zone rurali;
- rinsaldare i nessi tra agricoltura, produzione alimentare e silvicoltura, da un lato, e ricerca e innovazione, dall'altro, anche al fine di migliorare la gestione e le prestazioni ambientali;
- incoraggiare l'apprendimento lungo tutto l'arco della vita e la formazione professionale nel settore agricolo (incl. economia domestica) e forestale.

1.2 Quadro normativo di riferimento

Obiettivi PAC, articolo 39 del Trattato sul funzionamento dell'UE: incrementare la produttività dell'agricoltura; assicurare un tenore di vita equo alla popolazione agricola; stabilizzare i mercati; garantire la sicurezza degli approvvigionamenti; assicurare prezzi ragionevoli ai consumatori.

Articolo 14 che reca le disposizioni sul trasferimento di conoscenze e azioni di informazione del regolamento (UE) n. 1305/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio sul sostegno allo sviluppo rurale del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR).

Regolamento di esecuzione (UE) n. 808/2014 della Commissione che reca le modalità di applicazione del citato regolamento (UE) n. 1305/2013.

 	 	
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete	 	L'Europa investe nelle zone rurali

Beschluss der Landesregierung vom 16.06.2015, Nr. 727 womit das Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen (2014IT06RDRP002) in geltender Fassung genehmigt gemäß VO(EU) Nr. 1305/2013 von der EU-Kommission mit Entscheidung 26.05.2015, Nr. C(2015)3528.

Die Methoden und Kriterien für die Auswahl der Vorhaben, die über ELR 2014-2020 gefördert werden, sind im Dokument „Verfahren und Auswahlkriterien“ in geltender Fassung festgeschrieben, als Download verfügbar unter:

http://www.provincia.bz.it/agricoltura-foreste/agricoltura/downloads/08_Procedure_e_criteri_CDS.pdf

Bestimmungen die Akkreditierung betreffend: Ministerialdekret Nr. 166/2011 und BLR Nr. 301/2016, unter Beachtung der definierten Ausnahmen, nur auf die Untermaßnahme 1.1 anzuwenden;

<http://www.provinz.bz.it/politik-recht-aussenbeziehungen/europa/eu-foerderungen/akkreditierung.asp>

Vademecum der zulässigen Kosten der Maßnahme 1, genehmigt mit BLR Nr. 1242/2016 in geltender Fassung.

Handbuch zur Maßnahmenverwaltung und Kontrolle der Verfahrensabläufe der Landeszahlstelle in geltender Fassung.

2) Anzuwendende Bestimmungen

Unbeschadet der Bestimmungen dieses Aufrufs werden Kontrollen unter Berücksichtigung der VO (EU) Nr. 1305/2013, im Sinne des Art. 125, Paragraph 5 VO(EU) Nr. 1303/2013 und des Handbuchs zur Maßnahmenverwaltung der Landeszahlstelle der Autonomen Provinz Bozen durchgeführt.

Außerdem sind die Bestimmungen in Bezug auf die „de-minimis“ Regelungen gemäß EU(VO) 1407/2013 und EU(VO) 651/2014 vor Beginn der Bildungstätigkeit einzuhalten.

3) Zielgruppen der Vorhaben

Im Sinne des gegenständigen Aufrufs, und im Einklang mit dem Art. 14 EU(VO) Nr. 1305/2013, gilt folgende Definition:

Delibera della Giunta Provinciale 16/06/2015, n. 727 che approva il Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 della Provincia Autonoma di Bolzano (2014IT06RDRP002-PSR) e successive modifiche ai sensi del reg.(UE) n. 1305/2013, approvato dalla Commissione dell'UE con decisione n. C(2015) 3528.

La metodologia e i criteri di selezione degli interventi (operazioni) da ammettere al cofinanziamento PSR 2014-2020 sono fissati nel documento “Procedura e criteri di selezione” e successive modifiche, scaricabile al link:

http://www.provincia.bz.it/agricoltura-foreste/agricoltura/downloads/08_Procedure_e_criteri_CDS.pdf

Disposizioni sull'accREDITAMENTO: Decreto Ministeriale n. 166/2001 e DGP n. 301/2016, da applicare solo alla sottomisura 1.1 Formazione, fatte salve le eccezioni previste:

<http://www.provincia.bz.it/politica-diritto-relazioni-estere/europa/finanziamenti-ue/accREDITAMENTO.asp>

Vademecum costi ammissibili della misura 1, approvato con DGP n. 1242/2016 e successive modifiche.

Manuale sulle procedure per la gestione e il controllo delle misure dell'Organismo pagatore provinciale, versione validata.

2) Disciplina di riferimento

Fatte salve le indicazioni contenute nel presente Avviso, i controlli si realizzano nel rispetto dei regolamenti (UE) n. 1305/2013, dell'articolo 125, paragrafo 5 del reg.(UE) 1303/2013 e del Manuale sulle procedure dell'Organismo pagatore della Provincia Autonoma di Bolzano.

Inoltre, devono essere rispettate le norme regolanti il regime “de-minimis” ai sensi dei regolamenti (UE) 1407/2013 e 651/2014 prima dell'inizio delle attività formative.

3) Destinatari degli interventi (operazioni)

Ai fini del presente Avviso, e coerentemente con l'art. 14 reg.(UE) n. 1305/2013, vale la seguente definizione:

		
<p>Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete</p>	<p>EU – Ver. 1305/2013</p> 	<p>Reg. (UE) 1305/2013</p>

Art. 14, Abs.2 VO (EU) Nr. 1305/2013

Die Förderung im Rahmen dieser Maßnahme kommt Personen zugute, die in der Land-, Ernährungs- oder Forstwirtschaft tätig sind, ferner Landbewirtschaftern und anderen Wirtschaftsakteuren, bei denen es sich um in ländlichen Gebieten tätige KMU handelt.

Teilnehmende an Bildungsmaßnahmen

Als direkte Zielgruppe bzw. Teilnehmende werden jene Personen bezeichnet, die durch ihre Teilnahme in den Genuss der Bildungsmaßnahme komme.

Teilnehmende, die mindestens 75% der Bildungsstunden nachweisen, sind über das Vorhaben finanzierbar.

Der Antragsteller bzw. direkt begünstigte der Beihilfe legt die Voraussetzungen für die Zulassung bzw. Nicht-Zulassung zum Bildungsangebot und das Anmelde-/Einschreibungsverfahren der Teilnehmende fest und dokumentiert dieses entsprechend.

Die Teilnahme wird durch Teilnehmerlisten mit anagrafischen Daten, Steuernummer, Anschrift und Unterschriften auf An- und Abwesenheitslisten bestätigt.

Mitglieder der Arbeitskreise

Arbeitskreise können ausschließlich in der Untermaßnahme 1.2 Systemwirksame Maßnahmen eingerichtet werden. Die Mitglieder sind Teilnehmende an den Bildungsmaßnahmen (auch in der Konzeptionsphase) und müssen bereits zum Zeitpunkt des Beihilfengesuchs feststehen. Während der Projektlaufzeit ist eine Änderung der Mitgliederanzahl zulässig.

Teilnehmende an Informationsmaßnahmen

In ausführlich begründeten Fällen und mit Genehmigung der zuständigen Behörde, können bei Veranstaltungen, die zur Verbreitung der Ergebnisse oder zur Sensibilisierung der Öffentlichkeit dienen, anstelle der Unterschriftenlisten mit Anschrift z.B. statistischen Daten, Bilder u.dgl. zur Rechenschaftslegung vorgelegt werden. Nicht erforderlich sind außerdem detaillierte anagrafischen Daten und die Steuernummer.

4) Antragsteller der Beihilfengesuche

Im Sinne des gegenständigen Aufrufs, und im Einklang mit dem Art. 14 EU(VO) Nr. 1305/2013, gilt folgende Definition:

art. 14, c.2 Reg. (UE) N. 1305/2013

Il sostegno nell'ambito della presente misura è concesso a favore degli addetti dei settori agricolo, alimentare e forestale, dei gestori del territorio e di altri operatori economici che siano PMI operanti in zone rurali.

Partecipanti dei percorsi formativi

Destinatari diretti ovvero partecipanti sono le persone a cui è rivolta l'offerta formativa e ricevono la formazione.

Partecipanti che comprovano almeno il 75% delle ore formative sono finanziabili dall'intervento.

Il soggetto proponente ovvero colui che è diretto beneficiario del contributo definisce i presupposti per l'ammissione ovvero non ammissione all'offerta formativa e la procedura di iscrizione/registrazione dei partecipanti e predispone la relativa documentazione.

La partecipazione sarà attestata con liste dei partecipanti indicanti i dati anagrafici, il codice fiscale, l'indirizzo e da liste firme comprovanti la presenza/assenza.

Membri di gruppi di lavoro

Gruppi di lavoro possono istituirsi esclusivamente nella sottomisura 1.2 Azioni di sistema. I membri sono partecipanti dei percorsi formativi (anche nella fase di ideazione) e devono essere fissati fin dal momento della domanda di aiuto. Durante la fase di realizzazione del progetto è ammissibile che il numero dei membri vari.

Partecipanti ad azioni di informazione

In casi espressamente motivati e previa autorizzazione da parte dell'autorità competente, per eventi rivolti alla divulgazione di risultati o alla sensibilizzazione della popolazione, possono essere presentati al posto di liste firme con indirizzo p.es. dati statistici, materiale fotografico ai fini della rendicontazione. Inoltre, non sono necessari dati anagrafici dettagliati e il codice fiscale.

4) Soggetti proponenti la domanda di aiuto

Ai fini del presente Avviso, e coerentemente con l'art. 14 reg.(UE) n. 1305/2013, vale la seguente definizione:

		
<p>Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete</p>	<p>EU – Ver. 1305/2013</p> 	<p>Reg. (UE) 1305/2013</p> <p>L'Europa investe nelle zone rurali</p>

Die direkt begünstigten der Beihilfe sind die Leistungserbringer der Bildungsangebote oder ähnlicher Leistungen des Wissenstransfers und der Informationsmaßnahmen.

Der Antragsteller muss im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen (APIA) eingetragen sein.

Der Antragsteller muss seinen Rechtssitz in der Autonomen Provinz Bozen haben.

Der Antragsteller muss beim Europäischen Sozialfonds (ESF) der Autonomen Provinz Bozen akkreditiert sein, wenn er Bildungsangebote für Dritte anbietet.

5) Zur Finanzhilfe zugelassene Vorhaben

Über die Maßnahme 1 “Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen” des ELR 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol sind zur Förderung Vorhaben zugelassen, die folgende Zielsetzung verfolgen:

1.1 Bildungsmaßnahmen: Hauptziel ist die Förderung von Weiterbildung (z.B. Spezialisierungskurse, formelle, informelle und nicht-formelle Kurse, Kursfolgen) mit dem Zweck der Stärkung der (beruflichen) Kompetenzen und Wissenszuwachs in den Bereichen Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Hauswirtschaft.

1.2 Systemwirksame Maßnahme: Hauptziel ist die Förderung von Demonstrationsaktivitäten, Informationsaktionen und die Kompetenzen von Arbeitsgruppen zu stärken. Letztere arbeiten mit "Bottom-Up"-Ansätzen, können Schulungsmaßnahmen (z. B. Kursfolgen, formale, informelle und nicht-formale Kurse) sowie Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen bereitstellen, um die Ergebnisse an die Gemeinschaft zu verbreiten. Nicht registrierte Mitglieder der Arbeitsgruppe können an den Schulungsaktivitäten teilnehmen, vorbehaltlich der Genehmigung der Verwaltungsbehörde der Maßnahme. Wenn die Schulungskurse ausschließlich an andere Teilnehmer als die der Arbeitsgruppe (d.h. an Dritte) gerichtet sind, muss der Antragsteller / Begünstigte beim Europäischen Sozialfonds der Provinz Bozen akkreditiert sein.

Durchführungsgrad des Vorhabens:

I diretti beneficiari del sostegno sono i prestatori di servizi di formazione o di altri tipi di trasferimento di conoscenze e i responsabili delle azioni di informazione.

Il soggetto proponente deve essere iscritto all' Anagrafe provinciale imprese agricole (APIA).

Il proponente deve avere sede legale in Provincia Autonoma di Bolzano.

Il proponente deve essere accreditato presso l'Ufficio del Fondo Europeo Sociale (FSE) della Provincia di Bolzano se eroga servizi di formazione per terzi.

5) Interventi ammessi alla sovvenzione

Con la Misura 1 “Trasferimento di conoscenze e azioni di informazione” del PSR 2014-2020 della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige sono ammessi a sovvenzione interventi (operazioni) che perseguono i seguenti obiettivi:

1.1 Interventi di formazione: L'obiettivo è promuovere azioni di formazione (es. corsi di specializzazione, corsi/percorsi formativi formali, informali e non formali) al fine di rafforzare l'acquisizione di competenze (professionali) e migliorare le nozioni nell'ambito agricoltura, forestale e di economia domestica.

1.2 Azioni di sistema: L'obiettivo principale è promuovere attività dimostrative, azioni di informazione e il potenziamento delle competenze di gruppi di lavoro. Quest'ultimo lavora con approcci “bottom up”, può prevedere azioni di formazione (es. percorsi, corsi formali, informali e non formali) oltre ad azioni di informazione e di sensibilizzazione al fine di divulgare i risultati alla comunità. Alle attività formative possono partecipare persone non iscritte al gruppo di lavoro, previa autorizzazione dell'autorità di gestione della misura. Se i corsi formativi sono rivolti esclusivamente a partecipanti diversi da quelli del gruppo di lavoro (quindi a terzi), il proponente / beneficiario deve essere accreditato presso il Fondo Sociale Europeo della Provincia di Bolzano.

Grado di realizzazione dell'intervento:

<p>Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete</p>	<p>EU - Ver. 1305/2013</p>	<p>Reg. (UE) 1305/2013</p> <p>L'Europa investe nelle zone rurali</p>

Um den Umsetzungsgrad des Vorhabens zu beurteilen, stellt die Behörde bei der Beantragung der Zahlung fest

- den mit dem Beihilfeantrag genehmigte Höchstbetrag
- die Zulässigkeit der Spesen gemäß dem Vademekum "förderfähige Kosten",
- ob der im Beihilfengesuch genehmigte Koeffizienten „durchschnittliche Kosten pro Teilnehmerstunden“ dem tatsächlichen Koeffizienten entspricht, der auf der Grundlage des vorgelegten Zahlungsantrages berechnet wird. Wird eine Erhöhung des genehmigten Koeffizienten festgestellt, werden die beihilfefähigen Ausgaben anteilig an die "Leistungsstunden" und "Anzahl der direkten Zielgruppe bzw. Teilnehmenden am Bildungsangebot" angepasst.

6) Finanzielle Ausstattung

Für Vorhaben, die im Rahmen dieses Aufrufs durchgeführt werden, werden Fördermittel des OP ELR 2014-2020, Maßnahme 1 „Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen“ gemäß Art. 14 EU(VO) Nr. 1305/2013 herangezogen.

Die Mittel zur Finanzierung setzen sich zusammen aus den Quoten:

- EU/ELER: 43,120%
- Italienischer Staat: 39,816%
- Autonome Provinz Bozen: 17,064%

Die Beihilfengesuche werden finanziert bis zur Ausschöpfung der bereitgestellten Finanzmittel und unter Beachtung der zulässigen Beträge.

Die durchschnittlichen Kosten pro Teilnehmerstunde betragen maximal **Euro 30,00**.

Vorhaben mit einer Punktezahl $\geq 60/100$ werden in die Rangordnung in absteigender Reihenfolge aufgenommen und bis zur Ausschöpfung der zur Verfügung gestellten Mittel finanziert.

Wird der mit dem vorliegenden Dekret ausgewiesene Betrag nicht ausgeschöpft, schreibt die zuständige Behörde den Restbetrag auf der Grundlage dieses Dekretes über einem neuen Aufruf aus.

7) Zeitrahmen der Umsetzung der Vorhaben

Al fine di valutare il grado di realizzazione dell'intervento l'autorità accerta in sede di domanda di pagamento:

- l'importo massimo approvato in domanda di aiuto
- l'ammissibilità delle spese ai sensi del Vademecum "costi ammissibili", e
- confronta il coefficiente "costo orario medio per partecipante" approvato in sede di domanda di aiuto con il "costo orario medio per partecipante" calcolato in domanda di pagamento. Qualora venisse accertato un aumento del suddetto coefficiente, la spesa ammissibile sarà proporzionalmente riparametrata alle "ore di prestazione" e al "numero di destinatari diretti ovvero partecipanti all'attività formativa" effettivamente realizzati.

6) Dotazione finanziaria

Per realizzazione di interventi di cui al presente Avviso sono messe a disposizione risorse del PO PSR 2014-2020, Misura 1 "Trasferimento di conoscenze e azioni di informazione" ai sensi dell'art. 14 reg. (UE) n. 1305/2013.

Le quote del finanziamento sono composte come segue:

- UE/PSR: 43,120%
- Stato Italiano: 39,816%
- Prov. Autonoma di Bolzano: 17,064%

Le domande di aiuto saranno finanziate fino ad esaurimento dei fondi messi a disposizione e comunque solo per l'intero importo riconosciuto ammissibile.

Il costo orario medio per partecipante massimo è pari a **Euro 30,00**.

Interventi con un punteggio $\geq 60/100$ entrano in graduatoria in ordine decrescente di punteggio e saranno finanziati fino all'esaurimento dei fondi messi a disposizione.

Ove l'importo messo a bando con il presente avviso non fosse completamente esaurito, l'autorità competente metterà a bando il saldo sulla base del presente avviso.

7) Tempi di realizzazione degli interventi

		
<p>Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete</p>	<p>EU – Ver. 1305/2013</p> 	<p>Reg. (UE) 1305/2013</p> <p>L'Europa investe nelle zone rurali</p>

Die zur Finanzierung zugelassenen Vorhaben werden durch eine endgültige Rangordnung bekannt gegeben.

Die Rangordnung wird mit Dekret des Direktors der Landesdirektion der deutschsprachigen Berufsbildung genehmigt und auf der Webseite der Deutschen Bildungsdirektion, Sektion EU Service veröffentlicht.

Mit Ausnahme der Fälle, in denen der Antragsteller den vorzeitigen Beginn beantragt, entspricht das Datum des Beginns des Vorhabens jenem der unterschriebenen Fördervereinbarung und zeitgleichen Mitteilung des Einheitskodexes CUP von Seiten der zuständigen Verwaltungsbehörde.

Die maximale Laufzeit der Bildungstätigkeiten beträgt 24 Monate.

In begründeten Fällen und nach Genehmigung durch die zuständige Behörde, kann die Laufzeit der Bildungstätigkeiten um maximal 6 Monate, aber nicht über den 30.11.2022 hinaus, verlängert werden.

Ab dem Datum des Endes der Tätigkeiten, das der zuständigen Verwaltungsbehörde der Maßnahme mitgeteilt wird, läuft die Frist von 90 Tagen für die Einreichung des Zahlungsantrags, der mit sämtlichen Belegen zum Nachweis der Kosten vorzulegen ist.

Der vollständige Zahlungsantrag zum Beihilfengesuch muss innerhalb des 28.02.2023 der zuständigen Behörde vorgelegt werden. Mit 31.03.2023 wird die Maßnahme 1 von der zuständigen Behörde buchhalterisch abgeschlossen.

Die Verwaltungsbehörde der Maßnahme unterrichtet den Begünstigten innerhalb von 30 Tagen über das Ergebnis der Überprüfung des eingegangenen Zahlungsantrags, vorbehaltlich der Beantragung der Integration der Unterlagen.

Die Verwaltungsbehörde der Maßnahme sendet den Liquidationsvorschlag an die Landeszahlstelle der Provinz Bozen, die mit eigener Verwaltungsmaßnahme den Liquidierungsantrag überprüft und die tatsächliche Zahlung der Beihilfe an den Begünstigten vornimmt.

Gli interventi ammessi a finanziamento saranno resi noti attraverso graduatoria definitiva.

La graduatoria verrà approvata con Decreto del Direttore della Direzione formazione professionale in lingua tedesca, pubblicato sul web della Direzione istruzione e formazione, sezione Servizio UE.

Salvo richiesta d'avvio anticipato da parte del proponente, la data di inizio dell'intervento coincide con la data della sottoscrizione della Convenzione di finanziamento e contestuale comunicazione del CUP (codice unico progetto) da parte dell'Autorità di gestione della misura.

La decorrenza massima delle attività formative è di 24 mesi.

Per giustificati motivi e previa autorizzazione da parte dell'Autorità di gestione della misura, la durata delle attività formative può essere prorogata al massimo di 6 mesi e comunque non oltre il 30.11.2022.

Dalla data di fine attività comunicata all'Autorità di gestione della misura decorre il termine di 90 giorni per presentare la domanda di pagamento, comprendente tutta la documentazione di rendicontazione comprovante la spesa.

La domanda di pagamento completa dovrà essere presentata all'Autorità competente entro il 28.02.2023. Il 31.03.2023 è la data perentoria per la chiusura contabile da parte dell'autorità competente della misura 1.

L'Autorità di gestione della misura comunica al beneficiario entro 30 giorni l'esito del controllo sulla domanda di pagamento pervenuta, fatte salve le richieste di integrazione della documentazione.

L'Autorità di gestione della misura invia la proposta di liquidazione all'Organismo pagatore della Provincia di Bolzano, il quale con atto amministrativo proprio provvede al controllo della proposta di liquidazione e al pagamento del contributo direttamente al beneficiario.

ELER  FEASR	AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL 	PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE 	
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete	EU - Ver. 1305/2013 	Reg. (UE) 1305/2013	L'Europa investe nelle zone rurali

8) Frist des Aufrufs und Modalitäten der Einreichung der Beihilfengesuche

Der Antragsteller reicht das Beihilfengesuch (PDF Format) mittels PEC-Mail ein.

Die Einreichungsfrist endet **innerhalb 12:00 Uhr des 45. Kalender-Tages ab der Veröffentlichung** des gegenständlichen **Aufrufs** im Web-Portal des zuständigen Maßnahmenverantwortlichen.

Die Formulare für die Erstellung des Beihilfengesuchs sind verfügbar als Download unter: <http://www.provincia.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/eu-service/elr-beihilfengesuche.asp>

Für weitere Details wird auf die Anlagen des BLR Nr. 1242/2016 in geltender Fassung verwiesen.

Das Beihilfengesuch setzt sich auf folgenden bindenden Dokumenten zusammen:

- Vollständig ausgefülltes SIAN-Formular mit anagrafischen Daten des Antragstellers und sämtlichen Anlagen;
- PHB - Projekthandbuch inkl. Budgetplan;
- Fördervereinbarung, datiert und unterschrieben;
- Inhaltliche Beschreibung der Bildungstätigkeiten (formfrei).

Zusätzliche Dokumentation

Der Antragsteller muss dem Beihilfeantrag alle im Abschnitt "Anhang" genannten Dokumente beifügen.

Wo notwendig, kann die Behörde innerhalb von **10 Tagen** nach Eingang des Beihilfegesuchs fakultative Dokumente anfordern. Falls diese nicht innerhalb von 10 Tagen ab Integrierungsantrag vorgelegt werden, wird der Antrag vom Zulassungsverfahren ausgeschlossen.

9) Überprüfung der eingegangenen Beihilfengesuche

Das Bewertungsverfahren ist in folgende operative Schritte eingeteilt:

- Überprüfung der Zulässigkeit
- Auswahl auf der Grundlage von Kriterien

8) Scadenza dell'avviso e modalità di presentazione delle domande di aiuto

Il soggetto proponente presenta la domanda di aiuto (formato pdf) via PEC mail.

Il termine per la presentazione scade entro le **ore 12:00 del 45° giorno dalla pubblicazione** del presente **Avviso** sul portale web del responsabile di misura competente.

I formulari per la compilazione della domanda di aiuto sono disponibili come download al link: <http://www.provincia.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/eu-service/elr-beihilfengesuche.asp>

Per ulteriori dettagli si rinvia agli allegati della DGP n. 1242/2016 e successive modifiche.

La domanda di aiuto è composta dai seguenti documenti obbligatori:

- Formulario SIAN completo con i dati anagrafici del proponente, incl. tutti gli allegati richiesti;
- PHB - Project handbook incl. Piano budget;
- Convenzione di finanziamento, datata e firmata;
- Descrizione del contenuto relativo alle attività formative (formato libero).

Documentazione aggiuntiva da produrre

Il soggetto proponente deve allegare alla domanda di aiuto tutti i documenti indicati nella sezione "allegati".

Ove fosse necessario l'Autorità può chiedere documenti facoltativi, che devono essere forniti, pena esclusione dalla procedura di ricevibilità, entro **10 giorni** dal ricevimento della richiesta di integrazione da parte dell'Autorità stessa.

9) Verifica delle domande di aiuto pervenute

La procedura di valutazione è divisa nelle seguenti fasi operative:

- Verifica della ricevibilità;
- Selezione in base ai criteri di selezione;

ELER 	FEASR 	AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL 	PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE 	
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete	EU – Ver. 1305/2013 	Reg. (UE) 1305/2013	L'Europa investe nelle zone rurali	

- Bewertung durch eine technische Kommission

9.1 Überprüfung der Zulässigkeit

Der Beihilfeantrag ist zulässig, wenn er vollständig ist, innerhalb der Fristen auf Aufruf eingereicht wurde und die Mindestanforderungen erfüllt.

9.2 Auswahlverfahren

Das Verfahren und die Kriterien zur Auswahl der Vorhaben sind geregelt mit:

http://www.provincia.bz.it/agricoltura-foreste/agricoltura/downloads/08_Procedure_e_criteri_CDS.pdf

9.3 Technische Bewertung

Die technische Bewertung erfolgt anhand einer Punktevergabe auf der Grundlage der im Auswahlverfahren vorbereiteten Dokumente. Projekte, die eine Mindestpunktzahl von 60/100 Punkten nicht erreichen, werden abgelehnt.

Bei Punktgleichheit werden folgende Präferenzkriterien angewandt:

- zuerst die zeitliche Reihenfolge der eingereichten Beihilfegesuche;
- dann die Laufzeit des Projekts (kürzere Laufzeit hat Vorrang).

Bei negativer Bewertung des Beihilfegesuchs wird dieses abgelehnt und nicht mehr bewertet. Die Entscheidung gilt als endgültig.

Die Bewertung wird von einer internen Kommission durchgeführt. Die Mitglieder kommen aus den Abteilungen für Bildung, Landwirtschaft und Forstwirtschaft und werden von der zuständigen Verwaltungsbehörde der Maßnahme ernannt.

Die technische Kommission führt die Bewertung (Bewertungsprotokoll mit Rangordnung) innerhalb 30 Tagen nach Ablauf der Frist zur Einreichung der Beihilfegesuche durch.

10) Rangordnung nach Überprüfung der Zulassung zur Finanzierung

Die Rangordnung wird von der zuständigen Verwaltungsbehörde der Maßnahme auf der Webseite der Deutschen Bildungsdirektion, Abschnitt EU Projekte veröffentlicht

<http://www.provincia.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/eu-service/elr-beihilfegesuche.asp>.

11) Fördervereinbarung

- Valutazione da parte della Commissione tecnica di valutazione.

9.1 Verifica di ammissibilità

La domanda di aiuto è ricevibile se è completa e presentata nei termini previsti dall'avviso. Essa è ammissibile se soddisfa i requisiti minimi formali.

9.2 Procedura di selezione

La procedura e i criteri di selezione degli interventi sono regolati con:

http://www.provincia.bz.it/agricoltura-foreste/agricoltura/downloads/08_Procedure_e_criteri_CDS.pdf

9.3 Valutazione tecnica

La valutazione tecnica avviene con l'assegnazione di un punteggio sulla base della documentazione preparata durante la procedura di selezione.

Progetti che non raggiungono il punteggio minimo di 60/100 punti vengono respinti.

In caso di parità di punteggio sarà applicato come criterio di preferenza:

- prima l'ordine cronologico di presentazione della domanda di aiuto;
- poi il termine di chiusura progetto (prevale la decorrenza più breve).

In caso di valutazione negativa della domanda di aiuto, questa viene respinta e non potrà essere ulteriormente valutata. Tale decisione deve considerarsi definitiva.

La valutazione è svolta dalla commissione interna appositamente istituita. I suoi membri sono nominati dall'Autorità di gestione competente e provengono dalle Ripartizioni per la formazione, agricoltura e foreste

La commissione tecnica si riunisce per la valutazione (protocollo di valutazione con annessa graduatoria) entro 30 giorni dalla data di scadenza per la presentazione delle domande di aiuto.

10) Graduatoria per l'ammissione a finanziamento

La Graduatoria è pubblicata dall'Autorità di gestione di misura sul sito web della Direzione istruzione e formazione, sezione Progetti UE

<http://www.provincia.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/eu-service/elr-beihilfegesuche.asp>.

11) Convenzione di Finanziamento

		
<p>Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete</p>	<p>EU – Ver. 1305/2013</p> 	<p>Reg. (UE) 1305/2013</p> <p>L'Europa investe nelle zone rurali</p>

Das Rechtsverhältnis zwischen der zuständigen Behörde für die Maßnahmenverwaltung und dem Begünstigten der Finanzierung ist in der Fördervereinbarung geregelt gemäß BLR Nr. 1242/2916 in geltender Fassung.

Die vom Antragsteller unterzeichnete Fördervereinbarung ist dem Beihilfeantrag beizufügen. Diese wird von der Verwaltungsbehörde der Maßnahme nach Genehmigung des Beihilfeantrags gegengezeichnet.

12) Finanzverwaltung

Die Intensität des Beitrags für die durch diesen Aufruf geförderten Vorhaben wird auf der Grundlage der förderfähigen Kosten berechnet und wie folgt bestimmt:

- Einnahmen, z.B. aus Teilnahmegebühren sind im Beihilfegesuch anzuführen und im Zahlungsantrag zu belegen (z.B. Einzahlungsbelege);
- Die Mehrwertsteuer ist zulässig, sofern sie nicht rückförderbar ist;
- Vorhaben mit „durchschnittlichen Kosten pro Teilnehmerstunde“ über Euro 30,00 (dreißig Euro) werden auf Amtswegen gekürzt.
- Die förderfähigen Gesamtkosten sind jeweils auf 100,00 Euro abzurunden.
- Die Spesen sind zu realen Kosten abzurechnen.

Kumulierungsverbot

Die förderfähigen Kosten sind nicht mit anderen öffentlichen Finanzierungen oder Beiträgen, wie auch immer benannt (europäisch, national, regional oder allgemein von öffentlichen Einrichtungen und Institutionen vergeben) kumulierbar.

Änderungen der Kostenkategorien

Geringfügige Umschichtungen von Kosten zwischen Kostenkategorien sind zulässig unter der Bedingung, dass diese nicht die Natur des Projekts oder seine Ziele verändern. Die Änderung muss vorab von der Verwaltungsbehörde genehmigt werden. In keinem Fall können die Umschichtungen eine Erhöhung des Beitrages mit sich bringen.

Kürzung der Beihilfe

Werden die geplanten Ziele nicht oder nur teilweise erreicht, wird der Beitrag ganz oder

I rapporti tra Autorità di Gestione della misura e il beneficiario del finanziamento sono disciplinati dalla Convenzione di finanziamento ai sensi della DGP n. 1242/2016 e successive modifiche.

La convenzione di finanziamento firmata dal soggetto proponente e allegata alla domanda di aiuto sarà controfirmata da parte dell'Autorità di gestione della misura dopo l'approvazione della domanda di aiuto.

12) Gestione finanziaria

L'intensità del contributo per le operazioni promosse dal presente bando è calcolata sulla base dei costi ammissibili ed è così determinata:

- Entrate, es. da quote di partecipazione, sono dichiarate nella domanda di aiuto e comprovate nella domanda di pagamento (es. copie dei versamenti);
- IVA (imposta sul valore aggiunto) è ammessa se non recuperabile;
- interventi con un "costo orario medio per partecipante" superiore a Euro 30,00 (trenta euro) saranno ridotti in via d'ufficio;
- La spesa ammissibile va arrotondata a 100,00 Euro in difetto;
- Le spese sono da rendicontare a costi reali.

Divieto di cumulo

Gli aiuti non sono cumulabili con altri finanziamenti o agevolazioni pubblici, comunque denominati (europei, nazionali, regionali o comunque concessi da enti e istituzioni pubbliche).

Variazioni delle categorie dei costi

Sono ammesse variazioni di lieve entità tra le categorie di costo e/o dei dati quantitativi di previsione riferiti alle prestazioni, purché esse non stravolgano la natura o gli obiettivi di progetto e dopo l'autorizzazione da parte dell'Autorità di gestione. In nessun caso le variazioni potranno portare ad aumenti del contributo concesso.

Riduzione del contributo

Qualora non si raggiungano gli obiettivi previsti oppure li si realizzi solo in parte, il

<p>Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete</p>	<p>EU – Ver. 1305/2013</p>	<p>Reg. (UE) 1305/2013</p> <p>L'Europa investe nelle zone rurali</p>

teilweise reduziert. Außerdem wird der Beitrag gekürzt, wenn

- der im Beihilfesuch genehmigte Koeffizienten "durchschnittliche Kosten pro Teilnehmerstunde" höher ist;
- im Vergleich zu den quantitativen Daten des genehmigten Beihilfeantrags ein Rückgang festzustellen ist, insbesondere: Gesamtzahl der direkten Zielgruppen bzw. Teilnehmenden; Gesamtzahl der Leistungsstunden.

Widerruf der Beihilfe

Unbeschadet dessen, was die geltenden Gesetzesbestimmungen im Falle einer unrechtmäßigen Inanspruchnahme wirtschaftlicher Vergünstigungen vorsehen, wird die Beihilfe widerrufen, wenn die Begünstigten andere als die genehmigten Vorhaben realisiert haben, oder wenn die in den technischen Auswahlkriterien vorgesehenen Mindestanforderungen nicht eingehalten wurden.

Die Verwaltungsbehörde kann auf den Widerruf der Förderung verzichten, wenn der Verstoß auf Grund höherer Gewalt eintritt.

Der festgestellte Verstoß gegen die Akkreditierungsregeln hat zur Folge, dass der Beitrag ganz oder teilweise widerrufen wird.

13) Zulässige Ausgaben

Die Zulässigen Kosten sind im „Vademecum zulässige Kosten“ geregelt, gemäß BLR Nr. 1242/2016 in geltender Fassung.

Folgende Spesen sind zulässig:

- alle Ausgaben, die den Vorhaben direkt zugeordnet werden können;
- Ausgaben für das Vorhaben, deren Rechnungsdatum und Bezugszeitraum maximal 24 Monate vor der Veröffentlichung des Aufrufes liegen;
- Ausgaben für Vorhaben, für welche kein Zahlungsantrag vorgelegt wurde, der vor dem Datum des vorliegenden Aufrufs liegt.

Nicht förderfähige Spesen sind:

Ausgaben für Leistungen, die Teil normaler Ausbildungsprogramme oder Ausbildungsgänge im Sekundarbereich oder in höheren Bereichen sind.

contributo può essere interamente o in parte ridotto. Il contributo viene ridotto inoltre qualora:

- si accerta un aumento del coefficiente "costo orario medio per partecipante" fissato nella domanda di aiuto approvata.
- si manifesti una diminuzione rispetto ai dati quantitativi nella domanda di aiuto approvata, in particolare: totale numero destinatari diretti ovvero partecipanti; totale numero ore di prestazione.

Revoca del contributo

Fermo restando quanto disposto dalle vigenti disposizioni di legge nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, il contributo viene revocato qualora il beneficiario abbia realizzato operazioni diverse da quelle ammesse o se non vengono rispettati i requisiti minimi dei criteri di selezione tecnici.

L'Autorità di gestione può rinunciare alla revoca del contributo se la violazione è data per cause di forza maggiore.

La violazione accertata rispetto alle regole di accreditamento comporta la revoca intera o parziale del contributo.

13) Costi ammissibili

I costi ammissibili sono definiti nel "Vademecum costi ammissibili" approvato con DGP n. 1242/2016 e successive modifiche.

Le seguenti spese sono ammissibili:

- tutte le spese direttamente imputabili all'intervento;
- le spese per l'intervento la cui data di fatturazione e periodo di riferimento antecede al massimo 24 mesi la data di pubblicazione del bando
- spese per interventi per i quali non è stata presentata una domanda di pagamento in data anteriore al presente Avviso.

Non sono ammesse a contributo

spese che rientrano nei programmi o cicli normali dell'insegnamento secondario o superiore.

<p>Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete</p>	<p>EU – Ver. 1305/2013</p>	<p>Reg. (UE) 1305/2013</p> <p>L'Europa investe nelle zone rurali</p>

14) Auszahlung der Finanzhilfe

Die Zahlung des Beitrages erfolgt nach Überprüfung des Zahlungsantrags und Anerkennung der zulässigen Spesen.

Die Landeszahlstelle der Provinz liquidiert direkt an den Begünstigten den Beitrag nach Überprüfung der zulässigen Spesen.

Es sind weder Vorauszahlungen noch Zwischenabrechnungen vorgesehen, unabhängig der Durchlaufzeit der einzelnen Vorhaben.

Zur Festlegung der Beihilfe, die nach der Abrechnung und Vorlage des Zahlungsantrages bei der zuständigen Behörde ausgezahlt werden soll, wird folgendes von dieser berücksichtigt:

- Aspekte der Anwendbarkeit der Rechtsvorschriften über staatliche Beihilfen (Beschluss der Kommission C (2011) Nr. 9380 vom 20.12.2011) und
- mögliche Generierung von Einnahmen.

15) Monitoring

Der Projektträger muss innerhalb der von der Verwaltungsbehörde der Maßnahme vorgesehenen Fristen und Modalitäten die für das Monitoring notwendigen Finanz-, Verfahrens- und physischen Daten vorlegen.

Das Monitoring erfolgt aufgrund von Datenerhebungen, welche auch vor Ort durchgeführt werden können.

Die Erhebungen zielen darauf ab, Angaben zur Wirksamkeit und Effizienz der Vorhaben zu sammeln und zudem die Verwaltungsbehörde bei zukünftigen Entscheidungen zu unterstützen.

16) Allgemeiner Verweis

In Bezug auf die allgemeinen Verpflichtungen und Verantwortlichkeiten des Antragstellers bzw. Begünstigten der Beihilfe, die Durchführung des Vorhabens, die zulässigen Kosten und die Abrechnung der Ausgaben, sowie die Sanktionen, wird auf die unter Punkt 1.2. des gegenständlichen Aufrufs genannten Richtlinien und Bestimmungen verwiesen, im Speziellen auf die Anlagen des BLR Nr. 1242/2016 in geltender Fassung.

14) Erogazione della sovvenzione

L'erogazione del contributo avviene in seguito all'accettazione della domanda di pagamento e all'accertamento dell'importo ammissibile.

L'Organo pagatore provinciale liquida direttamente al beneficiario il contributo in seguito all'accertamento della spesa ammissibile.

Non sono previsti né anticipi né rendicontazioni intermedie, indipendentemente dalla durata complessiva dell'intervento.

Per la determinazione del contributo da assegnare in seguito alla rendicontazione e presentazione della domanda di pagamento l'Autorità competente tiene conto

- degli aspetti di applicabilità della normativa sugli aiuti di stato (Decisione della Commissione C(2011) n. 9380 del 20.12.2011) e
- l'eventuale generazione di entrate.

15) Monitoraggio

Il beneficiario deve produrre, nei tempi e nei modi stabiliti dall' Autorità di gestione della misura, i dati finanziari, procedurali e fisici pertinenti al monitoraggio e attinenti alla realizzazione del progetto finanziato.

Il monitoraggio avviene attraverso azioni, anche in loco, per il rilevamento di dati.

Tali azioni sono finalizzate a raccogliere indicazioni sull'efficacia ed efficienza degli interventi e a supportare con evidenze verificabili le successive scelte dell'Autorità di Gestione in relazione alle tipologie di operazioni future.

16) Rinvio generale

Per quanto concerne gli obblighi generali e le responsabilità in capo al proponente e beneficiario, la realizzazione delle operazioni finanziabili, la spesa ammissibile, la rendicontazione della spesa, nonché la disciplina sanzionatoria si rimanda interamente al contenuto di direttive e disposizioni previste al punto 1.2. del presente Avviso, e, in particolare, agli allegati della DGP n. 1242/2016 e successive modifiche.

		
<p>Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete</p>	<p>EU – Ver. 1305/2013</p> 	<p>Reg. (UE) 1305/2013</p> <p>L'Europa investe nelle zone rurali</p>

17) Dokumentation und Modalität für Anfragen von Klarstellungen und Informationen

Beratung und Unterstützung bezüglich der Antragstellung sowie während der Umsetzung der Vorhaben wird vom EU-Service der Pädagogischen Abteilung geleistet, E-Mail-Adresse: EuProjekte@provinz.bz.it oder Telefon 0471 417626.

18) Informationen gemäß Art. 13 des GVD Nr. 196 vom 30.06.2003 – Datenschutz

Sämtliche persönlichen Daten, welche in Ausübung des vorliegenden Verfahrens in den Besitz der Verwaltung gelangen, werden unter Einhaltung von Artikel 13 des GVD Nr. 196 vom 30.06.2003, verarbeitet.

19) Zusammenfassung der Phasen und Fristen

- a) Beginn der Einreichungsfrist der Beihilfengesuche: ab Veröffentlichung des Dekretes auf der Webseite des EU-Services;
- b) Abgabefrist der Beihilfengesuche: innerhalb 12:00 Uhr des 45. Tages ab Veröffentlichung des Aufrufs auf der Webseite des EU-Services;
- c) Zulassungs- und Bewertungsverfahren: 30 Tage nach Ablauf der Frist des Aufrufs;
- d) Beginn des Vorhabens: Mit Ausnahme bei vorzeitigem Beginn, ab Datum der Unterzeichnung der Fördervereinbarung;
- e) Maximale Laufzeit der Bildungstätigkeiten: 24 Monate, maximale Verlängerung von 6 Monaten vor Genehmigung durch die zuständige Verwaltungsbehörde der Maßnahme. Der Beginn und das Ende der Bildungstätigkeiten müssen der zuständigen Behörde schriftlich mitgeteilt werden.
- f) Ende des Vorhabens: Innerhalb des 30.11.2022 müssen in jedem Fall die Bildungstätigkeiten abgeschlossen sein und der Zahlungsantrag an die zuständige Behörde innerhalb des 28.02.2023 geschickt werden.
- g) Mit 31.03.2023 wird die Maßnahme 1 von der zuständigen Behörde buchhalterisch abgeschlossen.

17) Documentazione e modalità di richiesta di chiarimenti ed informazioni

Consulenza e supporto per la compilazione della domanda di aiuto nonché durante la realizzazione dell'intervento è fornita dal Servizio UE della Ripartizione pedagogica, e-mail: EuProjekte@provinz.bz.it oppure telefono 0471 417626.

18) Informativa ai sensi dell'art. 13 D.lgs. n. 196 del 30.06.2003 – tutela della privacy

Tutti i dati personali di cui l'Amministrazione venga in possesso in occasione dell'espletamento del presente procedimento verranno trattati nel rispetto dell'articolo 13 D.lgs. n. 196, 30.06.2003.

19) Riepilogo fasi e tempistiche

- a) Inizio decorrenza presentazione domande di aiuto: dalla data di pubblicazione del bando sulla pagina web del Servizio UE;
- b) Scadenza presentazione domande aiuto: entro le ore 12:00 del 45 esimo giorno successivo alla data di pubblicazione del bando sulla pagina web del Servizio UE;
- c) Procedura di ricezione e valutazione: 30 giorni dalla data di scadenza del bando;
- d) Inizio progetto: fatti salvi i casi di avvio anticipato, a partire dalla data di firma della Convenzione di finanziamento;
- e) Durata massima delle attività di formazione: 24 mesi, fatta salva la proroga di ulteriori 6 mesi previa autorizzazione dell'autorità competente. La data di inizio e fine delle attività formative deve essere comunicata per iscritto all'autorità competente.
- f) Termine del progetto: Entro il 30.11.2022 in ogni caso le attività formative devono essere concluse e la domanda di pagamento deve essere inoltrata all'Autorità competente entro il 28.02.2023.
- g) Con il 31.03.2023 la misura 1 sarà chiusa contabilmente da parte dell'Autorità competente.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Bildungsdirektor
Il Direttore per Istruzione e Formazione

Tschenett Gustav

06/08/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Gustav Tschenett
codice fiscale: IT:TSCGTV67H03I729Q
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 4936274
data scadenza certificato: 02/08/2020 00.00.00

Am 06/08/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 06/08/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/08/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma